



Franz Stark- architekt pierwszowojennych cmentarzy zaprojektował kaplicę, wykorzystał kamieniarzy. Z piaskowca bowiem zbudowana, wieżba zaś i dach – konstrukcja drewniana.

Cmentarną kaplicę drewniany G 4 T okrywa, a dach na 3 N 10 podporach spoczywa D 6 - drzewo szlachetne i trwale na budowę dachu doskonałe. Wewnątrz budowli stoją 15 16 krzyże - w tym jeden prawosławny- oparte przy murze.

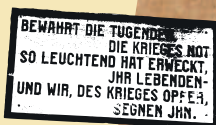
Na kaplicy po lewej stronie, tablice znajdziesz w niemieckiej mowie. Napis trudny w tłumaczeniu, lecz istotny w znaczeniu: „Zachowajcie cnoty, które wojenna potrzeba ukazała tak jasno. Wy, żyjący – i my, ofiary wojny, błogosławimy ją.” (cnotę, nie wojnę masz błogosławić bracie, byś miał szczęście i dostatek w chacie).

Jednak by nie było Ci zbyt łatwo, znajdź wyraz „wojenne”, co po niemiecku: „Die K 2 S” się pisze i wypełnij brakującą niszę.

Z tyłu kaplicy ławeczka przyklejona gdy się zmęczylesz spocznij, oprzyj swe ramiona. Po odpoczynku poszukaj grobu, co na tablicy brak ma górnego rogu.

W Leszczynie zginęło wielu - pewnie już to wiesz, na tablicy po niemiecku napisane jest, że głównie w grudniu walki się toczyły - uzupełnij wyraz: D 3 7 1 R, gościu miły.

Gdy zwiedzasz ten cmentarz nie zapomnij na koniec policzyć S Z 14 dużych, żeliwnych krzyży!



Twojej wędrówki zbliża się kres, nagroda już w Twym zasięgu jest. Hasło pełne powie Ci piechurze, że skarb ukryty jest za.....

1 2 3 4 5 6

W 7 8 9 10

11 12 13 14 15 16 17

SKARB

Twórcy Questu:

Maria Szaraj - kierownik Świątlicy Filialnej w Leszczynie
Damian Grudzień, Michał Chojewski, Mateusz Stabrawa,
Ewelina Piech, Faustyna Ujejska oraz Marta Lulewicz

Wsparcie merytoryczne: Krzysztof Florys

Opracowanie questu było możliwe dzięki realizacji przez Fundację Biuro Inicjatyw Społecznych projektu pn.: „Małopolskie miejscowości tematyczne”. Projekt finansowany przez Fundusz Inicjatyw Obywatelskich.

Więcej o idei miejscowości tematycznych na stronie Fundacji BIS: www.bis-krakow.pl

W WYPRAWIE ODKRYWCÓW POSZUKIWANIU ŚLADÓW I WOJNY W LESZCZYNIE



Zapraszamy na podróż po Leszczynie w poszukiwaniu wiedzy na temat frontu zachodniogalicyskiego. Gra terenowa (zwana questem), do której zapraszamy, w ciekawy sposób uczy historii naszego terenu. Quest został opracowany przez uczniów gimnazjum w leszczyńskim Domu Kultury w ramach projektu Małopolskie Miejscowości Tematyczne - „Leszczyna, miejscowość pod szkłem”.

Leszczyna – wieś w gminie Trzciana, w powiecie bocheńskim. Leszczyna umiejscowiona jest na wzniesieniach Pogórza Wiśnickiego, a z bezleśnych grzbietów miejscowości ukazują się „jak na dłoni” szerokie panoramy widokowe na pobliski Beskid Wyspowy, a dalej na Tatry. Leszczyna słynie z uprawy owoców i warzyw w szklarniach, znajduje się na trasie wycieczek turystycznych do Gdowa, Lipnicy Murowanej i Starego Wiśnicza.



Podróżniku, podczas wędrówki z tą ulotką będziesz poszukiwał odpowiedzi na zaszyfrowane w wierszu pytania i zagadki. Idąc trasą i odgadując hasła, w miejscach zaznaczonych przez symbol wpisz literki, które następnie po umieszczeniu pod odpowiednią cyfrą z tyłu w tabeli utworzą hasło mówiące o miejscu ukrycia skarbu. W miejscu tym znajdziesz księgę wypraw, w której możesz umieścić swój wpis oraz pieczęć, którą powinienes odbić z tyłu ulotki, w tzw. „miejscu na skarb”. Będzie to dowód, że faktycznie przeszedłeś trasę i odgadłeś wszystkie zagadki.



START TRASY: parking pod kościołem w Leszczynie
DLUGOŚĆ TRASY: ok. 45 min.

FIO
FUNDUSZ INICJATYW
OBYWATELSKICH

BIS
FUNDACJA
BIURO INICJATYW
SPOŁECZNYCH

W czasie I wojny światowej, w grudniu 1914 roku, przez Leszczynę przechodził front zachodniogalicyski.

W dniach 6-7 grudnia na terenie Leszczyny i w okolicy odbywały się ostre walki między wojskami rosyjskimi, austrowęgierskimi i pruskimi o czym świadczą cmentarze w Łącku, Królówce i właśnie w Leszczynie. Wiele wsi zostało spalonych (między innymi Leszczyna i Rajbrot). Ludność szukała schronienia, uciekając na zachód, bądź też ewakuując się do Czech. Pozostali kryli się po lasach, kopiąc ziemianki dla siebie i dla inwentarza. Pola były zniszczone fortyfikacjami, pociskami artyleryjskimi i rajdami kawaleryjskimi. Zabudowa w Leszczynie początkowo zniszczona dla stworzenia przedpola walki została jednak odbudowana siłami jeńców wziętych do niewoli przez wojska Austrowęgier (jak wspominają mieszkańcy, m.in. Włochów).

Front tu płynął sto lat temu,
w objęcia pochłoniął żołnierzy wielu.
Do dziś gości ich cmentarz wojskowy,
trafić tam musisz gościu, nie trać głowy.

Spod kościoła naszego
wyrusz szybko kolego!
Idź na zachód wzdłuż drogi,
aż do kamiennej tablicy poniosą cię nogi.
Twoją wędrówkę biegnie w kierunku
wyznaczonym przez tablicę
– będziesz szedł jak „po sznurku”.



Zanim rozpocznesz popatrz na góry,
chyba że masz pecha - zobaczysz chmury.
Te najwyższe szczyty to Tatry,
a tu bliżej pasmo B _____
- widok wiele jest wart.

Uważny bądź pod nogi patrz,
Dalej poprowadzi Cię kamienny szlak.
Droga, której nie ma – to już odrębny temat...
Patrz uważnie na nierówności drogi
byś nie zламаł sobie nogi!

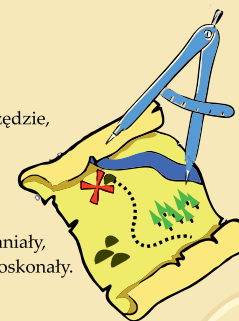
Droga z płyt prowadzi quest,
Lecz nie prawdziwa ona jest.
Te płyty z dawna kościół zdobyły,
A teraz ścielą drogę do mogiły.

Drzewa przed nami wyrastają wszędzie,
ciekawe co też teraz będzie?
Jeśli na dworze jest ślota,
to trafisz na trochę błota!

Po prawej stronie stoi świerk wspaniały,
chroni nas od słońca – kamuflaż doskonały.
Idź dalej, pomiń świerk
aż polany ujrzysz wierz.

Wzdłuż polany kieruj się,
a las przed Tobą otworzy się,
tylko patrz na prawo i bądź skupiony,
a wkrótce dotrzesz w cmentarza strony.

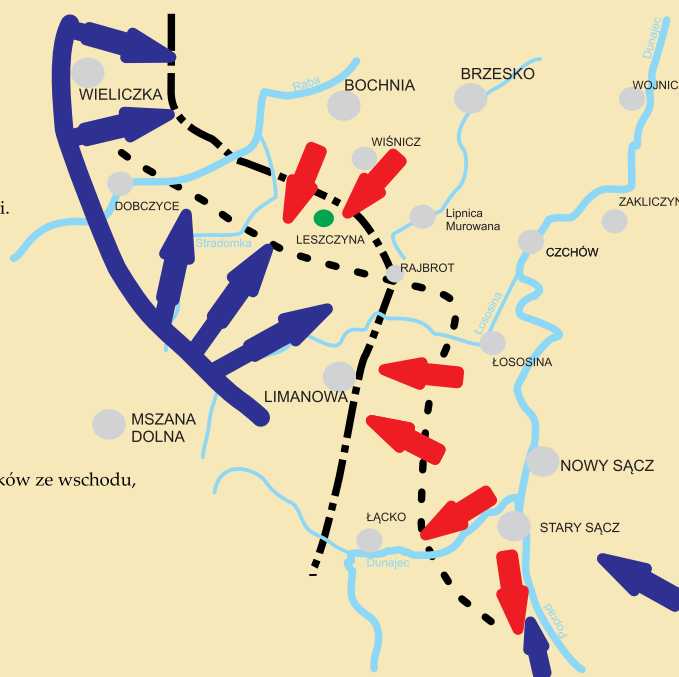
Teraz zachowuj się poważnie bo wkraczasz w zmarłych rejony.
Jest to cmentarz wojskowy – śmiech jest zabroniony!



Miły gościu, gościu z drogi,
Witaj w Leszczynie, przekrocz nasze progi.
Nasza miejscowość malownicza,
wszystkich przyjezdnych zachwyca.

Poznaj naszej wioski dzieje
przemierzając nasze knieje!
Lasów wprawdzie już niewiele,
Nie zabłądzą przyjaciele!

Tu w miejscowości wielkie walki były,
865 żołnierzy ma tu swoje mogiły.
To front zachodniogalicyski szedł na Kraków ze wschodu,
w 1914 Austriacy dali „chodu”,
a później dokładnie odwrotnie,
Rosjanie przegrali stokrotnie.



— WOJSKA AUSTRO-WĘGERSKIE
— WOJSKA ROSYJSKIE

LINIA FRONTU:
— 01.12.1914r.
- - - 07.12.1914r.
- - - 10.12.1914r.



Kamienna brama Cię wita, przyjrzyj się,
ma ona wykute koła, a ile ich jest?
Dodawanie znasz więc na pewno wiesz,
że tych kół liczba 11 _ _ _ wykuta jest.

Cmentarz jest stary każdy to wie,
lecz ile drzew na nim rośnie?
Obejdź cmentarz, a dowiesz się,
że drzew jest 212 Y N _ _ _ 13 17